

Plattform 4.0

Planen. Bauen. Betreiben
Arbeit. Wirtschaft. Export



Schriftenreihe der österreichischen Plattform 4.0

Begriffe zu BIM und Digitalisierung *Terminology for BIM and Digitalisation*

Schrift 08 im Dezember 2017

Kevin Bauer, Austria
Philipp Dohmen, Switzerland
Christoph Eichler, Germany, Austria
Rupert Hebblethwaite, UK, Austria
Tina Krischmann, Germany, Austria

Martin Lah, Slovenia
Grega Lajkovič, Slovenia
Hans Lechner, Austria
Moritz Mombour, Germany
Lars Oberwinter, Germany, Austria

OIAV
ÖSTERREICHISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITEKTEN-VEREIN

TU TECHNISCHE
WIEN UNIVERSITÄT
WIEN

obv österreichische
bautechnik
vereinigung



ASI Austrian Standards Institute



ÖIAV Österreichischer Ingenieur- und Architekten-Verein



ÖBV Österreichische Bautechnik Vereinigung



FMA Facility Management Austria

Impressum

Impressum gem. § 24 österreichisches Mediengesetz

Herausgeber:

Gerald Goger und Wilhelm Reismann als Leitung der Plattform
Planen.Bauen.Betreiben 4.0 – Arbeit.Wirtschaft.Export

Für den Inhalt verantwortlich sind die jeweils genannten Autorinnen und Autoren.

Postadresse ÖIAV, Eschenbachgasse 9, 1010 Wien

gs@platform4zero.at

Grafische Gestaltung: si!kommunikation

Verlag



an der Technischen Universität Wien

TU-MV Media Verlag GmbH
Wiedner Hauptstraße 8-10
1040 Wien, Österreich
www.tuverlag.at

Druck

Grafisches Zentrum HTU GmbH
www.grafischeszentrum.com

Wir möchten ausdrücklich darauf hinweisen, dass die weitgehende Verwendung der männlichen Form in keiner Weise diskriminierend zu verstehen ist, sondern ausschließlich der besseren Lesbarkeit dient.

Präambel

Diese Schrift greift ein heikles Thema auf: Begriffe in Zeiten dynamischer Entwicklung.

Zum Ersten ist es wichtig, Begriffe von vornherein klar zu definieren, sodass sie in möglichst vielen Fällen eindeutig angewendet werden können. Zum Zweiten unterliegen auch die Begriffe und die dahinterliegenden Rollen und Leistungen einer Entwicklung. Zum Dritten beginnen viele, um der dynamischen Entwicklung Rechnung zu tragen, „ihre“ Begriffe zu formulieren und zu verwenden, ohne sie lang abzustimmen.

Und schon sind wir im Teufelskreis.

Nicht dass wir glauben, mit dieser Schrift allfällige Teufelskreise durchbrechen zu können, hoffen wir doch, einen Beitrag zur Klärung von Begriffen liefern zu können - und wenn schon nicht zur Klärung, so doch zur Diskussion, die einer künftigen Klärung zum Durchbruch verhilft. Gerade in Zeiten von disruptiven Entwicklungen braucht es klare Begriffsdefinitionen, um die laufend veränderlichen Prozesse zumindest eindeutig beschreiben zu können.

Die Autoren legen mit dieser Schrift eine Sammlung von Begriffen vor, die in Kreisen der Plattform abgestimmt sind, aber natürlich nicht mit allen Partnern der Plattform oder darüber hinaus. Die Begriffe beruhen auf einer Veröffentlichung von Universitätsprofessor Hans Lechner von der TU Graz (siehe Internet-Wörterbuch für PM, Planung und Bau <http://www.pmttools.eu/index.php/verlag/ewoerterbuch>) und sind im Kern abgestimmt zwischen Philipp Dohmen, Christoph Eichler, Martin Lah, Moritz Mombour und Lars Oberwinter. Die Autoren stammen also aus den vier Ländern Deutschland, Österreich, Slowenien und Schweiz.

Die dieser Schrift folgende Diskussion kann nun entweder zu einer breiteren Akzeptanz dieser Begriffe führen - dann werden wir sie im Rahmen der Plattform 4.0 weiter verwenden - oder sie führt zu einer Überarbeitung und Neuherausgabe dieser Schrift.

Grundlage unserer Formulierungen sind international verwendete Begriffe und auch Vorgaben aus der Normung, wobei sich die Autoren vorbehalten haben, Anpassungen nach ihrer eigenen Überzeugung vorzunehmen.

Copyright ©

Im Sinne dieser Präambel ist es ausdrücklich erwünscht, diese Schrift weiterzugeben und die Begriffe möglichst breit zu verwenden, auch zu diskutieren. Wir ersuchen allerdings ausdrücklich um Nennung der Quelle und um Rückmeldung im Falle von substantziellen Divergenzen.

Preamble

This paper addresses a sensitive issue: specialist terminology in times of rapid development.

Firstly, it is important to clearly define terms in advance so that they can be used unambiguously in as many cases as possible. Secondly, these terms and the roles and responsibilities which underlie them are also subject to constant development. Thirdly, many are starting to respond to this rapid change by beginning to formulate and use their "own" terms, without any attempt to agree these in advance.

All of which means that we find ourselves in a vicious circle.

We do not imagine that we will be able to use this paper to break all such vicious circles. However, we hope that we can contribute to the clarification of this terminology or, if not to a clarification, then at least to a discussion which will help lead to this clarification at some point in the future. Especially in disruptive times we need clear definitions, so that permanent changing processes can at least be described unambiguously.

In this paper the authors include a collection of terms which have been agreed amongst some members of the platform but not, naturally, by all partners of the platform or a wider audience. These terms are based on a publication by Professor Hans Lechner of Graz University of Technology (see <http://www.pmttools.eu/index.php/verlag/ewoerterbuch>) and have been essentially agreed between Philipp Dohmen, Christoph Eichler, Martin Lah, Moritz Mombour and Lars Oberwinter. Hence, the authors of the paper come from the four countries of Austria, Germany, Slovenia and Switzerland.

The discussion triggered by this paper can either lead to a broad acceptance of these terms – in which case we will use them further in the context of Plattform 4.0 – or to the revision and reissuing of this paper.

Our formulations are based on internationally used terms and the requirements of the standards, although the authors have retained their right to adapt these in line with their own convictions.

Copyright ©

In the spirit of this preamble you are expressly encouraged to pass on this paper and to use and also discuss these terms as widely as possible. However, we would also like to expressly request that you name this source and inform us in the event of substantial divergence.